

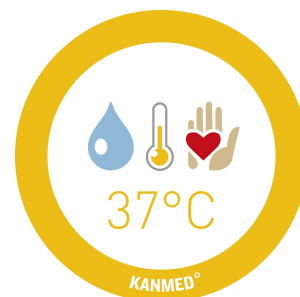
**KANMED<sup>o</sup> BABYWARMER**

# Használati Utasítás

No BW3-093/7 - 2020-03-18

# KANMED<sup>®</sup> BABYWARMER

## Használati Utasítás Kanmed BABYMELEGÍTŐ BW3™



Használati Utasítás, No BW3-093/7

2020-03-18



### Felszólítás

A páciens melegítő nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat.

Ezért kérjük, hogy először gondosan tanulmányozza át a Használati Utasítást.



Gyártó:

Kanmed AB  
Gårdsfogdevägen 18B  
SE-16867 BROMMA  
SWEDEN  
[www.kanmed.se](http://www.kanmed.se)

Ez a Használati Utasítás a Kanmed BabyMelegítő BW3-ra vonatkozik sorozatszám 0026-11 és felette, Software verzió 1.0 vagy nagyobb.

Megváltoztatható.  
©CsL2011

**Tartalomjegyzék**

|    |                                                             |           |
|----|-------------------------------------------------------------|-----------|
| 1  | Kanmed BabyMelegítő BW3 – Gyors áttekintés .....            | <b>3</b>  |
| 2  | Biztonsági tájékoztató .....                                | <b>4</b>  |
| 3  | Általános leírás .....                                      | <b>5</b>  |
| 4  | A funkciók leírása .....                                    | <b>11</b> |
| 5  | A Kanmed BabyMelegítő előkészítése .....                    | <b>15</b> |
| 6  | Matrac választás, beállítások és használati területek ..... | <b>15</b> |
| 7  | Tisztítás és karbantartás .....                             | <b>17</b> |
| 8  | Riasztási funkciók, jelzések és tennivalók.....             | <b>18</b> |
| 9  | A Biztonsági funkciók ellenőrzése.....                      | <b>21</b> |
| 10 | Tartozékok, pótalkatrészek és technikai dokumentáció .....  | <b>22</b> |
| 11 | Technikai adatok.....                                       | <b>23</b> |
| 12 | Garancia .....                                              | <b>25</b> |
| 13 | Használatból kivonás .....                                  | <b>26</b> |
| 14 | EMC kompatibilitási nyilatkozat.....                        | <b>27</b> |

**MEGJEGYZÉS:** Ez a Használati Utasítás fontos biztonsági információkat tartalmaz, a Készülék használatba-vétel előtt gondosan tanulmányozza azt át, mindig tartsa hozzáférhető helyen.

Kanmed BabyMelegítő BW3 és a Kanmed Baby ágy

*A tökéletes párosítás*

BB101 Standard oldalkeret nélkül

BB101 Standard oldalkerettel

BB400 Iker kivitel, oldalkerettel

## 1 Kanmed BabyMelegítő BW3 – Gyors áttekintés

*Tartsa mindig bekapcsolva a Készüléket – készüljön az azonnali használatra!*

**Bármely kétség esetén nézzen utána a Használati Utasításban.**

### A vízágy feltöltése

- Töltse fel a vízágyat meleg vízzel (kb. 35 °C). A jelig töltse a vizet+ 1-2 cm. A vízágyat függőlegesen tartva ellenőrizze a folyadékszintet. Adjon hozzá Kanmed Clear Water tablettát, miután a vízmatracot feltöltötte vízzel. 1db tablettát literenként. Írja rá a vízágyra a lejáratí időt (egy év).
- A vízágyban nem maradhat levegő. Helyezze a vízágyat vízszintes felületre, emelje meg kissé a betöltő nyílást és minden levegőt préseljen ki a matracból. Engedje vissza a nyílást és megfelelően zárja be.
- Naponta ellenőrizze a vízmatrac tömítettségét.

### A Kanmed Gél Matrac használata

- A Gél Matrac mód kiválasztásakor, vegye figyelembe, hogy a hőátadás lassabb, mint a vízágy esetében. Szintén vegye figyelembe, hogy a Gél Matrac alkalmazásakor a Matrac hőmérséklete eltérhet a kijelzőn látható hőmérséklet értéktől.

### A fűtőlap és a kiválasztott matrac behelyezése a Kanmed Baby Fészekbe.

- Helyezze a kiválasztott matracot felső oldalával lefelé fordítva a lapos felületre. Csúsztassa a fűtőlapot a matrac „zsebébe” úgy, hogy a lap nyomtatott felülete a matrac felé nézzen. Fordítsa meg ismét a matracot.
- Helyezze a fűtőlappal ellátott matracot a Fészek kiképzett nyílásába. A Fészek fejkéjénél levő nyílást használja a Matrac megfelelő eligazítására.
- A BW3 használható a Kanmed Baby Fészek nélkül is, de az egyszerűbbé teszi az újszülött elhelyezését.

### Az ágy előkészítése

- Ellenőrizze az ágy alján levő elvezető nyílásokat (ha a vízágyat tervezi használni).
- Helyezze a BabyMelegítő fészket az ágy matracára.
- Védje a Fészket egy lepedővel, amely lágy, puha és nem vastag.

### A Szabályozó Egység csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a Szabályozó Egység alján levő aljzatba és rögzítse azt a kis hurokban.
- Csatlakoztassa a fűtőlapot a Szabályozó Egység hátoldalán levő aljzathoz. A csatlakozót óvatosan vezesse a helyére. Szorosan húzza meg a rögzítő csavarokat.
- Olyan helyre tegye és rögzítse a Szabályozó Egységet, ahonnan a kijelző megfelelően látható.
- Nyomja meg az előlapon a Start gombot, ellenőrizze, hogy az önteszt megfelelően lefut-e.
- Az önteszt lefutása alatt ellenőrizze, hogy a megfelelő matractípust (H2O vagy GÉL) választotta-e ki, szükség esetén módosítsa a kiválasztást.

### A baba behelyezése

- Csak akkor helyezheti a babát a Készülékbe, ha a matrac elérte az előzőleg beállított hőmérsékletet (a zöld mosoly ikon világít).
- Helyezze a lengén felöltöztetett páciens (pelenka, hosszú ujjú ingecske, mezítláb, és igen kis súlyú koraszülötteknek esetleg sapka) a hátára fektetve a Fészekbe. Egyéb testhelyzetet beszélje meg a személyzettel.
- A zsinór húzásával szabályozza a szükséges méretre a fészek nagyságát. Rejtse el a zsinórt a matrac alatt.
- Megfelelően takarja be a páciens, pl. 1-3 rétegű puha vászon takaróval.

### A hőmérséklet beállítása

- Minden páciens egy különálló egyéniség, hőmérsékletüket rendszeresen ellenőrizni kell addig, amíg ki nem ismeri a baba reakcióját a beállított hőmérsékletre. A túlmelegedést igen gyakran a baba túlzott betakarása okozza.
- Vízágy használatakor az enyhén lehűlt babák és az 1000 gramm körüli súlyú koraszülöttek számára a jó kezdeti hőmérséklet 37 °C- 37,5 °C.
- 36,5 °C – 37 °C a leggyakrabban alkalmazott hőmérséklet az 1200 gramm feletti súlyúak számára.
- Ahogy a babák súlya nő, a hőmérsékletet elsősorban a takaró rétegek számával lehet szabályozni, és csak másodszorban a beállított hőmérséklet megváltoztatásával.
- Ha a kb. 35,5 – 36 °C vízágyon elhelyezett, lengén öltöztetett baba tartja a hőmérsékletét, akkor valószínűleg alkalmas normál, fűtés nélküli kiságyban való elhelyezésre.
- A Gél Matrac használatakor a matrac hővesztésének kompenzálására próbálja meg a hőmérsékletet 37-38 °C közé beállítani. Egyébként ugyanazok a használati javaslatok vannak érvényben, de vegye figyelembe azt, hogy a Gél Matrac melegítő hatásfoka kisebb. Bőrhőmérséklet mérő szenzor csatlakoztatása segítséget jelenthet a megfelelő hőmérséklet biztosításához.

### Karbantartás

- A mosható, többször használható Kanmed Fészket maximum 90 °C fokos vízben mossa, ajánlott a 60 °C. Szárítógépben szárítsa meg. A Kanmed ajánlása szerint évente cserélje a Baby fészket.
- Dezinficiálja a matrac, a Szabályozó Egység, a Gél Matrac és a melegítő lap felszínét.
- Rendszeresen ellenőrizze a vízágy vízszintjét, minden levegőbuborékot távolítson el. Évente egyszer cserélje a vízágyat.
- További karbantartási utasítások, rendszeres biztonsági ellenőrzések leírása a Használati Utasítás megfelelő Fejezetiben találhatóak.

## 2 Biztonsági tájékoztató

Kérjük, hogy gondosan tanulmányozza a Használati Utasítást és a Kanmed BabyMelegítő BW3-t biztonságosan és könnyen használhatónak fogja találni.

### Tervezett használat

A Kanmed BabyMelegítő BW3 alkalmazásának tervezett célja koraszülöttek és újszülöttek hőegyensúlyának biztosítása. A Kanmed BabyMelegítő BW3 kizárólag kórházi alkalmazásra készült.

Alkalmazása a Használati Utasításban foglaltaknak megfelelően, az engedélyezett klinikai rutin szerint, valamint képezett személyzet által történhet.

### Teljesítmény

Az automatikus rendszerfelügyelet megvéd minden olyan működészavar ellen, ami befolyásolhatja a Készülék teljesítményét. Ha a Használati Utasítás szerint jár el, és figyelembe veszi a Figyelmeztetéseket, akkor nem kell számolnia elfogadhatatlan páciens veszélyeztetettséggel. Mindazonáltal ellenőrizze a páciens életfunkcióit, a Készüléket a páciens pillanatnyi állapotától függően alkalmazza.

### Figyelmeztetés

- **Megfelelő használat.** A megfelelő teljesítmény elérésére és a nem megfelelő használat megelőzésére, használatbavétel előtt gondosan olvassa át a Használati Utasítást. Csak eredeti Kanmed BabyMelegítő részeket használjon a BW3 szabályozó egységhez.
- **A rendszer hibás működése.** Ha a BabyMelegítő BW3 öntesztje nem megfelelő, vagy a rendszer riasztás-, vagy hiba üzenetet ad, vagy a Szabályozó Egységet leejtették, vagy más módon mechanikusan károsodott, további használat előtt képezett szerelővel át kell nézetni azt. Ha úgy gondolja, hogy a BabyMelegítő BW3 nem megfelelően működik, akkor kérje ki szakképzett szerelő tanácsát.
- **Soha NE használja a BabyMelegítő BW3-t Kanmed vízágy, vagy gélmatrac nélkül!**
- **Áramütés veszélye** A Készüléket kizárólag megfelelően földelt elektromos hálózathoz csatlakoztassa. A Szabályozó Egység tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt.
- **Testhőmérséklet.** A beépített hőmérséklet ellenőrző modul csak kiegészítő biztonsági célokat szolgál, kérjük, használjon kórházi pontosságú, oda engedélyezett hőmérőt és a Kórházban jóváhagyott hőmérési protokollhoz tartsa magát.
- Soha ne fektessen babát hasra a matracra, vagy a BabyMelegítő fészekbe, csak a felelős személyzet kifejezett utasítása esetén.
- A hideg matrac, vagy a kikapcsolt és kihűlőben levő matrac csökkenti a páciens testhőmérsékletét. Ugyanígy, a túl meleg matrac lázat okozhat.
- A Transzdermális gyógyszerek (tapaszok) felszívódása felgyorsulhat, ami a páciens sérülését okozhatja a készülék használata közben.

### Felszólítás

- Naponta ellenőrizze a vízmatrac tömítettségét.
- Vegye figyelembe, hogy a hangriasztás csökkentett hangerejű, 55 dBA (csendes környezethez szabályozva, mint pl. újszülött osztály).
- Használatbavétel előtt mindig töltsen fel a jel a vízágyat, lehetőleg 35 °C körüli langyos vízzel.
- A vízágyat, a rajta levő jelölés szerint rendszeresen cserélje ki (kb. 12 hónaponként).
- Ne hajtsa össze erősen, vagy törje meg a fűtőlapot, ne húzza, emelje azt a kábelénél fogva.
- Ellenőrizze, hogy a fűtőlap írott oldala néz a matrac felé.
- Vízágy használatakor ellenőrizze, hogy legalább 2 nyílás van az ágy alján.
- Ellenőrizze, hogy a szabályozó zsinór a Baby fészken kívülre került, és nem érhet az újszülötthöz.
- Rendszeresen ellenőrizze a páciens hőmérsékletét. Rendszeresen ellenőrizze a matrac hőmérsékletét.
- Megfelelő módon ellenőrizze a páciens életjeleit.
- Az első használat előtt a kórház helyi előírásai és a Használati Utasítás szerint tisztítsa meg a Készülék valamennyi részét. Az első használat előtt mossa ki a többször használható Baby Fészket.
- A BW3 szabályozó egységet vízszintes felületre kell állítani, vagy előlapjával felfelé kell rögzíteni, hogy a kijelző tisztán látható legyen.
- A BW3 nem interferálhat más elektromos rendszerekkel. Ha mégis, akkor definíció szerint új „rendszer” keletkezik, ami megváltoztathatja a BW3 biztonsági besorolását. Vegye figyelembe, hogy nagyfrekvenciájú sebészeti-, vagy hasonló berendezések interferálhatnak a BW3-mal, a potenciálkiegyenlítéshez speciális feltételek szükségesek.
- A Kanmed Gél Matrac nem használható az integrált alumínium lapja nélkül.

### 3 Általános leírás

#### Szimbólumok



Működés közben megjeleníti a grafikus képernyőt. A Menüben mozgatja a kijelzőt.



Működés közben megjeleníti az állapot képernyőt. A Menüben mozgatja a kijelzőt. Szintén része a billentyűzet retesznek.



A hőmérséklet csökkentése, vagy a MENÜ-ben kijelölt érték változtatása.



A hőmérséklet növelése, vagy a MENÜ-ben kijelölt érték változtatása.



OK, ENTER, a MENÜ-ben kijelölt érték választása.



Magas hőmérséklet riasztási határ hőmérséklet ellenőrzéshez. Megnyomásakor a kijelzőn megjelenik a "magas riasztási határ beállítás képernyő". (Megjegyzés: Ez a funkció csak külső hőmérséklet szenzor csatlakoztatása után választható ki).



Alacsony hőmérséklet riasztási határ hőmérséklet ellenőrzéshez. Megnyomásakor a kijelzőn megjelenik az "alacsony riasztási határ beállítás képernyő". (Megjegyzés: Ez a funkció csak külső hőmérséklet szenzor csatlakoztatása után választható ki).



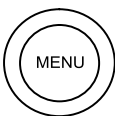
BE/KI



Információs jel (Olvassa el a Használati Utasítást) A nyomógomb a billentyűzet reteszelés része.



Riasztás némítás.



Menü. (Megjegyzés: Ez a funkció csak készenlét állapotban választható!)



A billentyűzet reteszeltségét jelzi.



Riasztás LED  
színe:  
Piros/Sárga

Villogó piros = Fontos riasztás  
Villogó sárga = Közepes riasztás  
Folyamatos sárga fény = Közepes riasztás némítva



Feszültség LED  
Szín: Zöld

Ki = Nincs hálózati feszültség  
Lassú villogás = Készenlét  
Folyamatos fény = Aktív üzemmód



Gyúlékony gázok jelenlétében robbanásveszély.



BF biztonsági osztály, defibrillátor biztos.



Gépben mosható, max. 60 °C



Szárazon nem tisztítható



Megfelel MDD93/42/ECC-nek. (Tanúsító 0413 = Intertek Semko AB, Sweden)



Egyszer-használatos (egy páciensnél használható), mégegyszer nem használható.

**H<sub>2</sub>O**

Víz (Fűtőlap)



Földpotenciál csatlakozó



IPX7 vízálló fűtőlap



Kis sebességgel centrifugálható.



Szárítógép



GÉL (Fűtőlap)

## Rendszer leírás

A Kanmed BabyMelegítő BW3 standard összeállítás 4 fő részt tartalmaz:

- Szabályozó egység
- Fűtőlap
- Víz-, vagy gél matrac
- Kanmed Baby Fészek



## Szabályozó egység, BW3-020

A szabályozó egység minden váltóáramú elektromos hálózathoz csatlakoztatható 100 - 240 V AC / 50 vagy 60 Hz, vagy 12-24 V akkumulátorról is üzemeltethető. Részletek a Technikai Fejezetben.



## Felsőlap



1. Kijelző
2. Billentyűzet reteszelés
3. Menü gomb
4. Feszültség jelzés, LED
5. BE/Ki gomb
6. Navigáció, második billentyűzet reteszelés gomb
7. Riasztás némítás gomb
8. Riasztás jelzés LED
9. Hőmérséklet jelzés alacsony hőmérséklet gomb
10. Hőmérséklet jelzés magas hőmérséklet gomb

## Előlap

Az YSI400 kompatibilis hőmérséklet szenzor (T) és az opcionális földpotenciál csatlakozó.



## Alsó rész

Az Alsó panelen találhatóak az előállító, a sorozatszám, a termék szám, a feszültség adatai.

A hálózati csatlakozó az alsó panel bemélyedésében található. A fűtőlapp csatlakozója és az akkumulátor feszültség bemenet szintén itt található meg.



## Készülék rögzítő.

2017 május után gyártott vezérlő egységehez





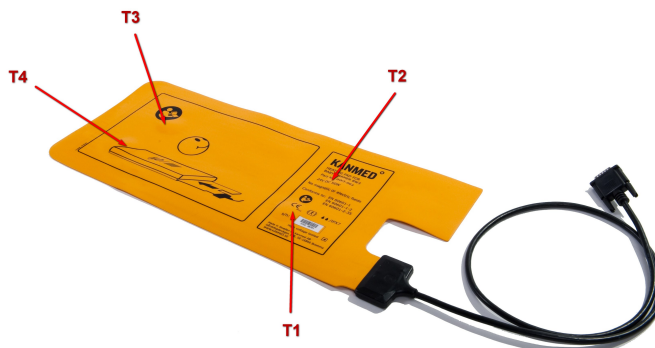
## A fűtőlap, BW3-003

A fűtőlap elektronikájában négy hőmérséklet szenzor található. A fűtőlap tervezése és kivitelezése a háttér szintjére csökkenti a mágneses és elektromos sugárzást, ezért használata ártalmatlan. A fűtőlap 24 V DC feszültségről üzemel. A felmelegedési idők a Technikai Fejezetben találhatóak.

### A beépített szenzorok helye.

T1 és T3: Matrac hőmérséklet

T2 és T4: Fűtőszál hőmérséklet



## A Fűtőlap jelzései magyarázata



1. Olvassa el a Használati Utasítást!

2. Mindig használjon Kanmed víz (H<sub>2</sub>O) vagy Gél (////) Matracot.

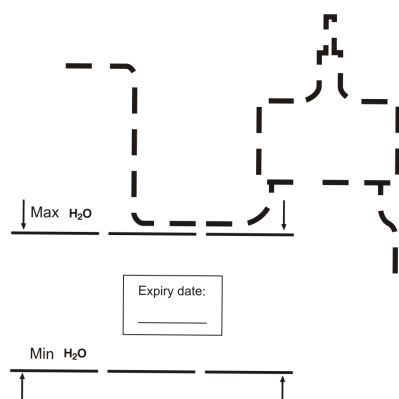
**Soha ne tegye a páciens közvetlenül a fűtőlapra!**

3. A fűtőlapot a matrac megfelelő nyílásába kell elhelyezni.  
(Legegyszerűbb, ha a matracot megfordítva vízszintes felületre teszi).

## A vízágy/vízmatrac

A jelig feltöltött szabványos méretű matrac kb. 4,2 l vizet tartalmaz. Adjon hozzá Kanmed Clear Water tablettát, miután a vízmatracot feltöltötte vízzel. 1db tablettát literenként. A vízszintet rendszeresen ellenőrizni, a hiányzó vizet sz.e. pótolni kell. A nagy levegő buborékokat távolítsa el. Az első használat előtt a négyzetbe írja be a lejáratí időt (egy év).

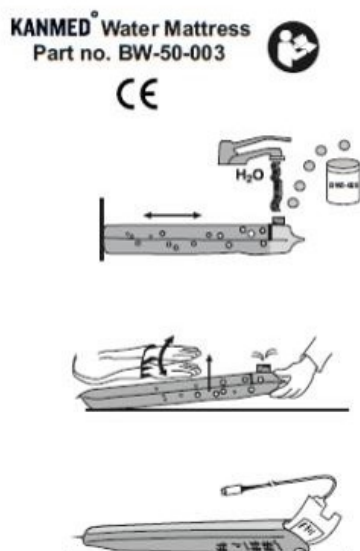
## A vízágy jelzéseinek magyarázata



### 1. A Kanmed vízmatrac használata

Töltse fel vízzel a matracot a MAX +1-2 cm. Adjon hozzá Kanmed Clear Water tablettát, miután a vízmatracot feltöltötte vízzel. 1db tablettát literenként

Cserélje a vizet, ha a szintje a MIN jelölés alá esik, Adjon hozzá Kanmed Clear Water tablettát



**2.** Nagyon fontos, hogy távolítsa el légbuborékokat a matraccból! Helyezze a vízmatracot vízszintes feületre és emlje meg a betöltő nyílást.(20cm.) Nyomja a buborékokat a betöltő nyílás irányába addig, amíg a buborékok el nem távoznak, majd engedje lefelé a betöltő nyílást. Helyezze vissza a betöltő nyílásra a kupakot. Rendszeresen ellenőrizze a vízmatrac buborék mentességét.

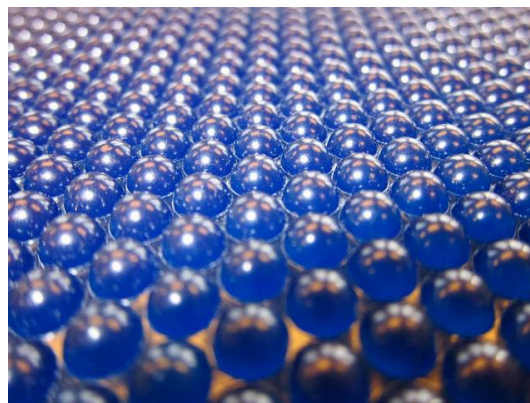
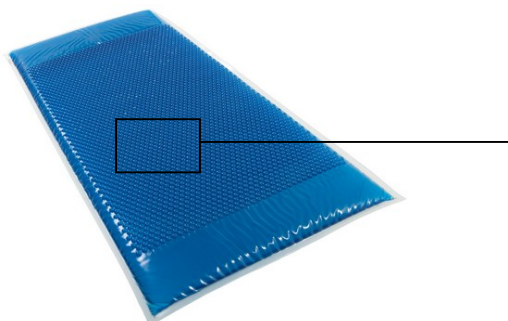
**3.** Fordítsa meg a vízmatracot és helyezze be a fűtőlapot úgy, hogy a feliratok a vízmatrac felé nézzenek. Ezután a vízmatracot és a fűtőlapot helyezze be a Kanmed Baby Nest-be.

**4.** Naponta ellenőrizze a vízmatrac tömítettségét.

## A Gél Matrac

A Kanmed Gél Matrac a standard vízmatrac alternatívájaként használható. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a Gélmatrac használatakor a rendszer fűtőkapacitása korlátozott (összehasonlítva a vízmatraccal). A kijelzett hőmérséklet különbözhet a gélmatrac felületén mérhető pillanatnyi értéktől. GÉL módban a fűtőlap hőmérsékletét állítsa 2,0° C magasabbra, kiegyenlítve ezzel a gélmatrac rosszabb hővezető képességét.

### Kanmed (extra lágy dudoros felületű) Gél Matrac



**MEGJEGYZÉS:** A Gél Matrac nem használható a beépített alumínium lap nélkül, aminek a fűtőlap alatt kell lennie.

### Kanmed GE3-003 Integrált gél matrac.

A fűtőelem és a gél matrac együttesen hegesztve van. A gél sima felületű.



## A Kanmed Baby Fészek

Kanmed Baby Fészek különböző színekben és méretekben állnak rendelkezésre. Vegye fel a kapcsolatot helyi képviselőnkkel, vagy keresse fel honlapunkat: [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se)

A Kanmed Baby Fészek célja a páciens megfelelő elhelyezésének biztosítása, valamint puha és kényelmes környezet kialakítása. A szabályozó zsinórral a páciens körül a fészek méretét a tág félkörtől a szorosabb állapotig szabályozhatja. A Baby Fészek „zsebébe” helyezhető el a fűtőlappal ellátott matrac.



BW50-025 Kék, Sárga és rózsaszín



BW50-027 Iker

BW50-200 egyszer használatos

BW50-025 XL

## Kanmed Clean Water tablettá

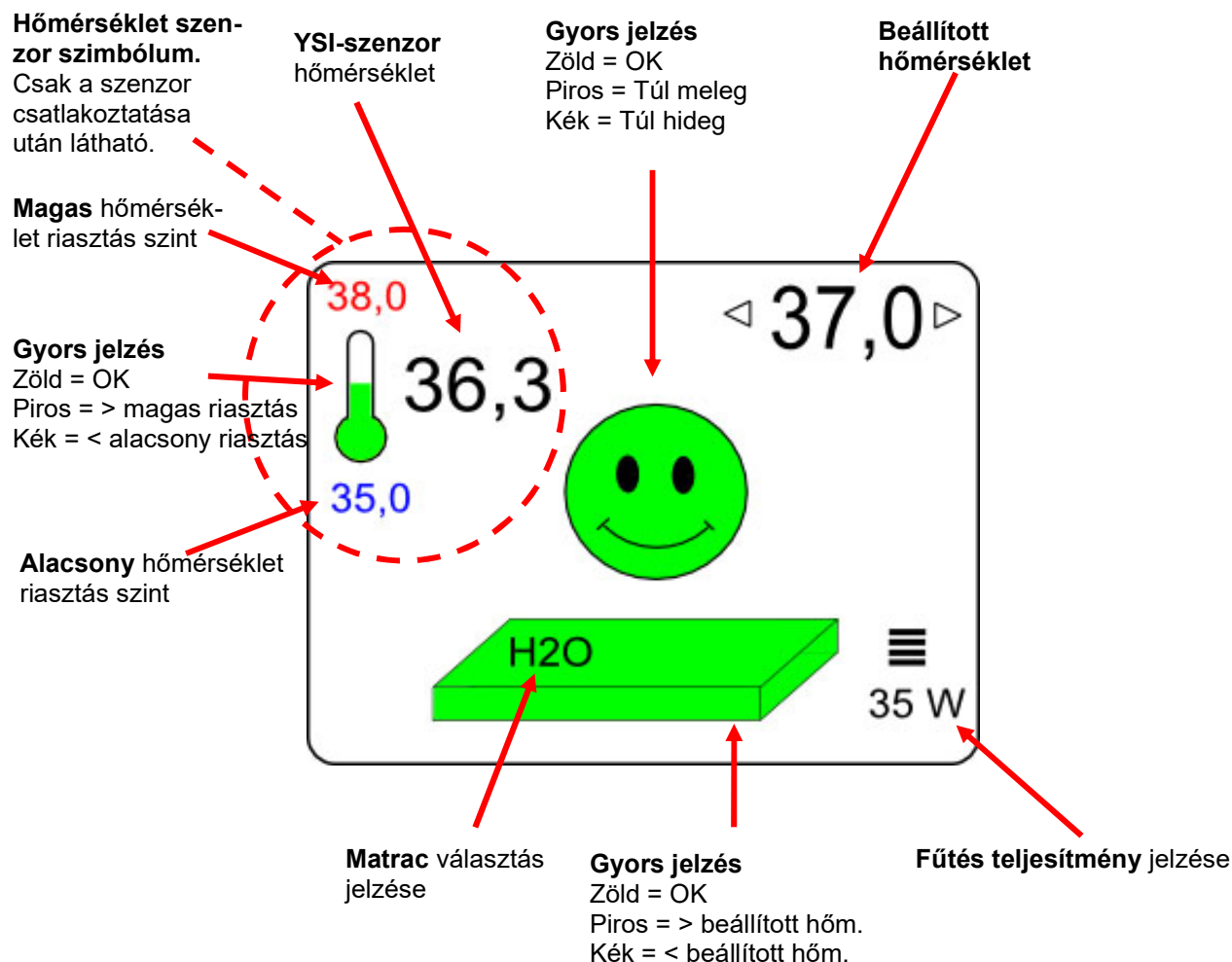
**Használati** utasítás a BW3-029 KANMED CLEAN WATER tablettá alkalmazására, BW-50-003, BW-50-010 és BW-50-015 típusú vízmatracok esetén.

Tölts fel csapvízzel a vízmatracot, az rajta található MAX jelzés fölött 2 cm-rel. Adj hozzá 5db KANMED CLEAN WATER tablettát (1 tablettát literenként) a BW-50-003 vízmatrac esetén. Adj hozzá 10db tablettát, ha BW-50-010, vagy BW-50-015 típusú vízmatracot használ. Cserélje ki a ki a matracban lévő vizet, ha a szint a MIN jelölés alatt van, és adja hozzá a szükséges mennyiségű tablettát



## 4 A funkciók leírása

### Kijelzések - Normál üzemmód



### Bekapcsolás és önteszt

A szabályozó egység minden bekapcsolásakor önteszt fut le, ennek során minden funkció és a belső biztonsági áramkörök ellenőrzésére kerül sor. Ha a szabályozó egység nem észlel hibát az önteszt során, automatikusan megkezdődik a felfűtés a gyárilag beállított értékre 37 °C. Bármely hiba észlelésekor a fűtés nem indul el.

Részletek a 9. Fejezetben

**Ha az önteszt nem pontosan a Használati Utasításban leírtak szerint fut le – akkor NE használja a Készüléket!**

Csatlakoztassa a szabályozó egységet az elektromos hálózatra, valamint a fűtőlaphoz, ellenőrizze, hogy hálózati feszültséget jelző LED villog. Nyomja meg a Start/Készenlét gombot, ellenőrizze, hogy az önteszt a 9. Fejezetben leírtak szerint fut-e le.

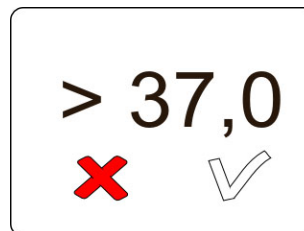
## Normál üzemmód

Az önteszt sikeres lefutása után automatikusan megkezdődik a melegítés. Ellenőrizze, hogy a megfelelő matracot (H2O vagy GÉL) választotta-e ki. Ha nem megfelelő matractípust választott, akkor vagy csökken a fűtőtéljesítmény, vagy a fűtőlap riasztás aktiválódik bizonyos beavatkozások után. Igény szerint állítsa be a hőmérsékletet. A pillanatnyi állapotot az ikonok színe jelzi.



### Hőmérséklet beállítás

Ha a hőmérsékletet 35°C alá, vagy 37°C fölé állítaná be, akkor a rendszer ennek külön megerősítését kéri. (Nyomja meg a bal/jobb nyilat, majd OK-t a megerősítéshez.)



## Gomb reteszelés funkció

30 másodperc működés után a billentyűzet reteszelés aktiválódik (ha a Setup Menüben BE kapcsolta a funkciót) és a kijelző bal alsó sarkában megjelenik a kulcs ikon. Ezt a biztonsági funkciót az önkéntes állapotváltoztatások megakadályozására vezették be. A reteszelés feloldására, majd a beállítások megváltoztatására, vagy a Készülék kikapcsolására nyomja meg egyszer a reteszelő gombok egyikét, majd öt másodpercen belül nyomja meg a másik reteszelő gombot. A kijelző bal alsó sarkában látható kulcs ikon eltűnik, jelezve a reteszelés feloldását.

## Hőmérséklet ellenőrzés



A hőmérséklet monitor funkció automatikusan aktiválódik amint az YSI 400 kompatibilis (bőr) hőmérséklet szenzor 6,3 mm phono (T) csatlakozóját az előlapi aljzatba helyezte. A szenzor által mért hőmérséklet a kijelző bal felső sarkában látható.

BW3-099 YSI Bőrhőmérséklet szenzor

A hőmérséklet szenzort a helyi szokások/előírások szerint rögzítse.

Beállíthatóak az alsó és a felső riasztási határértékek. A felső határérték gyári beállítása 42 °C az alsó riasztási határérték KI (--- = alsó riasztási határ nincs aktiválva). Ha a szenzor hőmérséklete meghaladja a riasztási határértéket, akkor a hőmérő ikon pirosan villog, a riasztás LED sárgán villog és hangriasztás is kezdődik. Ha a szenzor hőmérséklete a riasztási alsó határérték alá csökken, akkor a hőmérő ikon kéken villog. A riasztás LED sárgán villog és hangriasztás is kezdődik. A hangriasztás 2 percre némítható a riasztás gombbal. A riasztás némítás időtartama alatt riasztás LED sárgán világít.

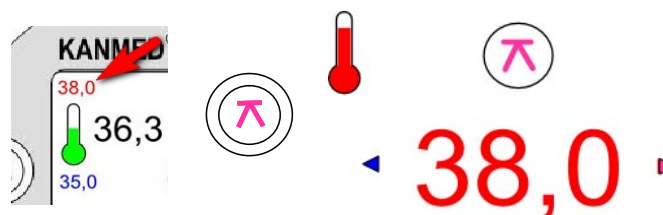
**Megjegyzés:** Ha a hőmérséklet szenzor kezdetben hidegebb, mint az alsó riasztási határérték, akkor a hőmérő ikon kéken villog, de nincs riasztás (riasztás csak akkor kezdődik, ha az YSI szenzor hőmérséklete csökken a riasztási alsó határértéknél magasabb hőmérsékletről).



## A hőmérséklet ellenőrzés riasztási határértékeinek beállítása

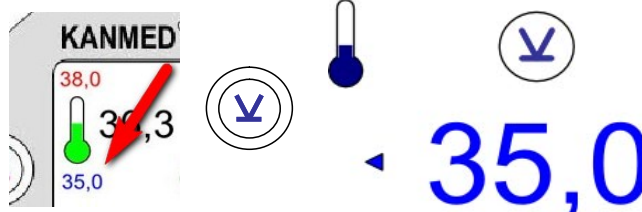
A felső riasztási hőmérséklet beállításához nyomja meg a **Magas Hőmérséklet riasztás** gombot. Az érték **változtatása** a bal/jobbs nyilakkal lehetséges.

**Megerősítéshez** nyomja meg az "OK"-t.



Az alsó riasztási hőmérséklet beállításához nyomja meg az **Alacsony Hőmérséklet riasztás** gombot. Az érték **változtatása** a bal/jobbs nyilakkal lehetséges.

**Megerősítéshez** nyomja meg az "OK"-t.



## Riasztások

Részletek a 8. Fejezetben, Riasztások

## Menü Mód

A "Menü Mód" a Szabályozó Egység készenlét módjában választható.

**Funkció kiválasztása.** Mozgassa a piros négyzetet a bal/jobbs/fel/le nyilakkal, majd a kiválasztáshoz nyomja meg az OK-t

1 Technikai állapot

3 Hőmérséklet hisztogram

2 Beállítások

4 Riasztási napló adatok

### 1 Technikai állapot

T1 – T4: Hőmérséklet szenzorok értékei.

R2 – R2: Belső referencia.

UT: Belső CU hőmérséklet.

YSI: YSI szenzor hőmérséklet.

Vin: Fűtőlap feszültsége.

DC: Fűtőlap áramerősség.

**Megjegyzés:** Menü módban fűtőlap áramerősség 0 A. A jobb nyíl megnyomásával 5 másodperc plusz fűtés történik. A kijelzőn  $2,0 \pm 0,2$  A látható.

**Üzemidő:** A Szabályozó egység összes üzemi ideje órában.

**Program:** Fő program verzió

### STATUS

|                |             |
|----------------|-------------|
| T1: 37,3 C     | R2: 21,4    |
| T2: 39,0 C     | R1: 21,4    |
| T3: 37,4 C     | UT: 29,9 C  |
| T4: 39,4 C     | YSI: 99,9 C |
| Runtime: 27 H  | DC: 2,0 A   |
|                | Vin: 24,4 V |
| Program: V0.59 |             |

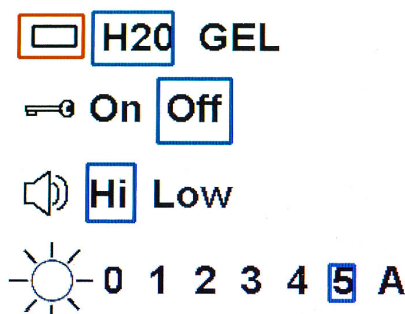
A fejezet bezárására nyomja meg a MENÜ-t.

**Megjegyzés:** A technikai állapot képernyő működés közben is megjeleníthető. Csak nyomja meg a lefelé nyilat.

## 2 Beállítások

Válassza ki a funkciót a fel/le nyilakkal (mozgassa a piros négyzetet), változtassa meg a kiválasztott paraméter értéket a bal/jobbs nyilakkal (mozgassa a kék négyzetet).

- Matrac típus választás
- Reteszelés be/ki
- Riasztási hangerő (Magas/Alacsony)
- Hátsó világítás intenzitása  
(A = képernyővédő funkció KI)



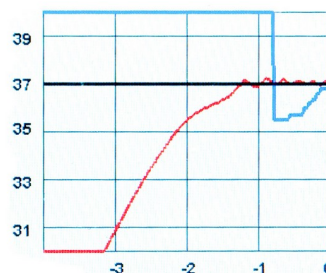
A fejezet bezárására nyomja meg a MENÜ-t.

## 3 Hőmérséklet hisztogram

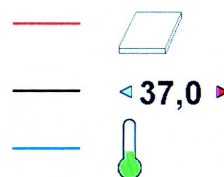
A működés utolsó 4 órájának hőmérsékleti grafikonja.

Nyomja meg a jobb nyilat a szín ismertetéshez.  
A fejezet bezárására nyomja meg a MENÜ-t.

**Megjegyzés:** A hőmérséklet hisztogram képernyő működés közben is megjeleníthető. Csak nyomja meg a fel nyilat.



- Piros:** Matrac hőmérséklet
- Fekete:** Beállított hőmérséklet
- Kék:** Szenzor hőmérséklet



## 4 Riasztási napló adatok, 1 oldal

Megjeleníti a napló adatokat és az új eseményeket.

JOBBS gombbal a 2. oldal jelenik meg  
Nyomja meg a LE gombot (ismételten) a régebbi események megjelenítésére.  
YSI hőmérséklet riasztás kódja 30 és 31

A fejezet bezárására nyomja meg a MENÜ-t.

| Alarm | St  | Runtime | Matr. |
|-------|-----|---------|-------|
| 0     | OFF | 50:42 H | GEL   |
| 14    | OFF | 50:42 H | GEL   |
| 0     | OFF | 50:42 H | GEL   |
| 0     | ON  | 50:24 H | GEL   |
| 0     | ON  | 48:35 H | GEL   |
| 0     | ON  | 46:40 H | GEL   |
| 0     | ON  | 27:58 H | GEL   |
| 0     | OFF | 27:58 H | GEL   |
| 0     | ON  | 27:58 H | GEL   |

## Riasztási napló adatok, 2 oldal

BAL gombbal az 1. oldal jelenik meg  
Nyomja meg a LE gombot (ismételten) a régebbi események megjelenítésére.

A fejezet bezárására nyomja meg a MENÜ-t.

| T1   | T2   | T3   | T4   | YSI  |
|------|------|------|------|------|
| 36,9 | 38,7 | 32,8 | 36,7 | 22,1 |
| 36,9 | 38,9 | 32,8 | 36,9 | 22,1 |
| 36,9 | 38,9 | 32,8 | 36,9 | 22,1 |
| 36,9 | 38,9 | 32,8 | 36,7 | 22,0 |
| 37,2 | 38,9 | 32,1 | 35,0 | 22,2 |
| 37,2 | 38,9 | 31,7 | 29,4 | 22,2 |
| 29,2 | 30,0 | 29,2 | 29,1 | 33,1 |
| 29,8 | 31,0 | 29,9 | 30,0 | 33,8 |
| 30,2 | 30,9 | 30,3 | 29,7 | 34,1 |



## 5 A Kanmed BabyMelegítő előkészítése

- Ellenőrizze, hogy minden részegység megvan és jó állapotú.
- Olvassa el a Használati Utasítás biztonsági ajánlásait.
- A Készülék a folyamatos rendelkezésre állás érdekében legyen mindig bekapcsolt állapotú.
- A Kanmed BabyMelegítő Fészeket mindig az ágy standard matracára, vagy bármely egyéb hőszigetelő felületre tegye.

### A fűtőlap és a kiválasztott matrac behelyezése a Kanmed Baby Fészekbe

- A kiválasztott matracot megfordítva tegye vízszintes felületre. A fűtőlapot írással a matrac felé fordítva csúsztassa a matrac „zsebébe”. Fordítsa meg a matracot.
- A matracot a belehelyezett fűtőlappal tegye be a Kanmed Baby Fészek „zsebébe”. A Fészek fejevégnél levő nyílását használva igazítsa el a matracot.
- A Kanmed BabyMelegítő a Kanmed Fészek nélkül is használható, de a Fészek segít a páciens megfelelő helyzetben tartásában.
- Naponta ellenőrizze a vízmatrac tömítettségét

### Az ágy előkészítése

- Vízmatrac használatakor ellenőrizze, hogy az ágy alján találhatóak-e nyílások.
- A BabyMelegítő Fészeket mindig hőszigetelő alapra tegye le.
- Takarja le a Fészeket puha, nem túl vastag lepedővel.

### A szabályozó egység csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a szabályozó egység alján levő aljzathoz, a kábelt vezesse át a kis kampón.
- Csatlakoztassa a fűtőlapot a szabályozó egység alján levő csatlakozóhoz. Óvatosan vezesse be a csatlakozót pontosan a helyére. Óvatosan szorítsa meg a rögzítő csavarokat.
- A szabályozó egységet tegye és rögzítse olyan biztos helyre, ahonnan a kijelző megfelelően látható.
- Nyomja meg az előlapon levő bekapcsoló gombot, ellenőrizze, hogy az önteszt megfelelően lefut.
- Az önteszt lefutása alatt ellenőrizze, hogy a megfelelő matractípust (H2O vagy GÉL) választotta ki. Szükség esetén válasszon másik matracot.
- A készülék kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg az ON/OFF gombot több, mint 2 másodpercig.

## 6 Matrac választás, beállítások és használati területek

### Kanmed vízmatrac/vízágy

Minden, igen kis melegítési igényű újszülöttnél használható.

A vízágy jobban vezeti a hőt az újszülötthöz, ezzel segít az optimális súlygyarapodásban. Ezért ez az első választandó lehetőség.

A lágy, meleg vízágy nyugtató, relaxáló hatású az újszülöttnél, jobb alvásminőséget biztosít. Puhasága segít a bőrsérülések megelőzésében és több felhasználó véleménye szerint szerepet játszik a megfelelő fejforma kialakításában.

A vízágy emellett hőpufferként is szerepel, feszültség-kimaradás esetén a hőveszteség csak 1,5 °C óránként.

### Kanmed (speciálisan lágy buborékos felületű) gélmatrac

A Kanmed gélmatrac újszülötteknek és majdnem újszülötteknek való, akik még enyhe kiegészítő melegítést igényelnek.

A gélmatrac hővezetése nem olyan jó, mint a vízágyé. Nem olyan puha, mint a vízágy.

Ezért figyelje a páciens hőmérsékletét és súlynövekedését.

**Megjegyzés:** A gélmatracot tilos az integrált alumínium lemez nélkül használni. Csak a Kanmed gélmatrac használható a BW3 szabályozó egységgel.

**Felszólítás:** Ha a puhaság biztosítására a gélmatracot több réteg textillel fedi, a hőátadás tovább romlik – ami csökkenti a melegítés hatásfokát és ezzel lehet, hogy befolyásolja a súlynövekedését.

### A páciens elhelyezése

- Csak akkor tegye az újszülöttet a Fészekbe, ha a fészek hőmérséklete már elérte a beállított értéket (ezt jelzi a világító zöld mosoly).
- Helyezze a lengén felöltöztetett páciens (pelenka, hosszú ujjú ingecske, mezítláb, és igen kis súlyú koraszülötteknek esetleg sapka) a hátára fektetve a Fészekbe. Egyéb testhelyzetet beszélje meg a személyzettel.
- A zsinór húzásával szabályozza a szükséges méretre a fészek nagyságát. Rejtse el a zsinórt a matrac alatt.
- Megfelelően takarja be a páciens, pl. 1-3 rétegű puha vászontakaróval.

**Hőmérséklet beállítás**

- Minden páciens egy különálló egyéniség, hőmérsékletüket rendszeresen ellenőrizni kell addig, amíg ki nem ismeri a baba reakcióját a beállított hőmérsékletre. A túlmelegedést igen gyakran a baba túlzott betakarása okozza.
- Vízágy használatakor az enyhén lehűt babák és az 1000 gramm körüli súlyú koraszülöttek számára a jó kezdeti hőmérséklet 37 °C- 37,5 °C.
- 36.5 °C – 37 °C a leggyakrabban alkalmazott hőmérséklet az 1200 gramm feletti súlyúak számára.
- Ahogy a babák súlya nő, a hőmérsékletet elsősorban a takaró rétegek számával lehet szabályozni, és csak másodsorban a beállított hőmérséklet megváltoztatásával.
- Ha a kb. 35.5 – 36 °C vízágyon elhelyezett, lengén öltöztetett baba tartja a hőmérsékletét, akkor valószínűleg alkalmas normál, fűtés nélküli kiságyban való elhelyezésre.
- A Gél Matrac használatakor a matrac hővesztésének kompenzálására próbálja meg a hőmérsékletet 37-38 °C közé beállítani. Egyébként ugyanazok a használati javaslatok vannak érvényben, de vegye figyelembe azt, hogy a Gél Matrac melegítő hatásfoka kisebb. Bőrhőmérséklet mérő szenzor csatlakoztatása segítséget jelenthet a megfelelő hőmérséklet biztosításához.

**NIC III, NIC II, Újszülött osztály.**

A Kanmed BabyMelegítő vízágygal való, újszülött-ellátásban való használata optimális hőmérsékletet biztosít a 800 és 3000 g közötti kora- és újszülötteknek, vagy akiknek még melegítésre van szükségük. Az optimális melegítés optimális súlynövekedést biztosít.

A Kanmed BabyMelegítő helyettesítheti az inkubátort, ha páciens főleg melegítést igényel.

Az életfunkciók monitorizálása, oxigén adása, CPAP terápia könnyen folytatható a Kanmed BabyMelegítőben és a Kanmed Baby Ágyban.

A Kanmed BabyMelegítő inkubátorban is használható, megfelelő és állandó hőmérséklet elérésére, különösen régi típusú, szimplafalú, valamint „modern”, tető nélküli inkubátorokban is.

**MEGJEGYZÉS:** A Kanmed BabyMelegítő inkubátorban való használata egyedül és kizárólag a Kórház felelőssége. A Kanmed BabyMelegítő funkcióját és hőmérsékletszabályozását az inkubátor nem befolyásolja.

**Szülőszoba**

Használható olyan újszülötteknél, akik bármely okból lehűltek szülés után.

Szintén tökéletes megoldás az újszülött melegen tartására, amíg a mama képes nem lesz/akarja a babáját saját maga melegíteni.

Próbálja meg a vízágy alkalmazását enyhe melegítést igénylők esetében, mint pl. hydrocephalus, vacuum-, vagy fogós szülés, kólikás fájdalmas, törések, stb.

Alacsony hőmérsékletű szobában a Kanmed BabyMelegítő segít az újszülött melegen tartásában.

Ha csak mérsékelt melegítésre van szükség, akkor a gélmatrac is használható.

**Gyermekegység**

Olyan kis súlyú újszülöttek és/vagy koraszülöttek, akiknek nincs szükségük az újszülött intenzív osztályos ellátásra, szintén a mama mellett maradhatnak a Kanmed BabyMelegítőben elhelyezve.

1800 gramm és 2500 gramm közötti születési súlyú, általában a 35-38. hétre világrajöttek az első napokban általában nem tartják hőmérsékletüket. A Kanmed BabyMelegítő a megfelelő melegítéssel és hőmérséklet biztosításával lehetővé teszi az anya melletti elhelyezést.

Nehezen kezelhető, stresszes, sokat síró újszülöttek gyakran relaxáló, megnyugtató hatásának érzik a meleg vízágyat, tehermentesítik a személyzetet és a szülőket. A gélmatrac szintén használható ilyen célokra, csak vegye figyelembe a csökkent melegítő kapacitást.

**NIDCAP, Fejlődésneurológia és kenguru elhelyezés**

Ezekben a kezelési/elhelyezési formákban a páciens alvásának, elhelyezésének, testhelyzetének lényeges szerepe van. A meleg, puha vízágy hasonlít az anyai bőr melegére, ezzel ideális eszközzé teszi a minőségi alvás biztosításában.

**Fénykezelés**

A Kanmed BabyMelegítő jól használható fénykezelésre, különösen a modern LED fényforrású készülékekkel, amik gyakorlatilag nem sugároznak meleget. Kis melegítési igény esetén jó választás a gélmatrac – máskülönben válassza a vízágyat.

## 7 Tisztítás és karbantartás

### Tisztítás és dezinficiálás

A Kanmed Készülék felhasználója csak és kizárólag a Kanmed által ajánlott tisztítási és szennyezés-mentesítési módszereket használhat. Szükség esetén ellenőrizze a Kanmed-del, hogy ezek a módszerek nem károsítják a Készüléket. Mindazonáltal, a Kanmed Készülékeket a kórházakban általánosan használt tisztító szerek és dezinficiensek nem károsítják. A Készülék semelyik részét se tegye autoklávba. A kórházi előírások szerint védje önmagát.

Ne használjon fehérítő- és oldószereket.

Tisztítás: Szappanos vízzel

Fertőtlenítés: A Kanmed BabyWarmer a kórházakban leggyakrabban használt fertőtlenítő szerek használhatók.

Fertőtlenítő kendők: Virkon®, Diversey Limpiador Clorado, Clinell wipes, Chlor Clean wipes, Meliseptol® rapid, Dax yt, Terralin®, Dsimozon® pur, perform®, vagy ezekkel egyenértékű.

Ha kétségei vannak, próbálkozzon egy kis felületen, vagy lépjen kapcsolatba Kanmed forgalmazójával.

#### **Szabályozó egység**

- Húzza ki a szabályozó egység és a fűtőlap csatlakozóját.
- Technikai berendezések tisztítására általában használt dezinficienssel nedvesített textíliával törölje át. Óvatosan járjon el, különösen gyúlékony oldatok (alkohol) alkalmazása esetén, a folyadék ne kerüljön a Készülék belsejébe.
- A kórházi előírások szerint végezze a tisztítást két páciens között.

#### **Vízmatrac**

- Az első naptól kezdve használjon algaellenes szert!
- Vízzel és műanyagok tisztítására általában használt dezinficienssel nedvesített textíliával tisztítsa meg.
- HIV vagy Hepatitis gyanúja esetén a tisztításra erősebb szereket is használhat, mint alkohol (50 %), formaldehid vagy klóramin.
- A kórházi előírások szerint végezze a tisztítást két páciens között.

#### **Gélmatrac**

- Ugyanazt a módszert használja, mint a vízágy esetében.
- A kórházi előírások szerint végezze a tisztítást két páciens között.

#### **Fűtőlap**

- Ugyanolyan eljárást alkalmazzon, mint a vízágynál.
- Ne kerüljön folyadék a csatlakozóhoz.
- A kórházi előírások szerint végezze a tisztítást két páciens között.

#### **Kanmed Baby Fészek (többször használható kivétel).**

- Normál esetben max. 60 °C hőmérsékleten mossa.
- Kis- vagy közepes sebességgel centrifugálja.
- Mindig használjon szárítógépet.
- Szükség esetén a Fészek 90 fokos vízben is mosható, de ez csökkenti élettartamát.
- Mosás után ellenőrizze sértetlenségét.
- Minden páciens után, illetve a helyi előírások szerinti gyakorisággal cserélje ki.

#### **Kanmed Baby Fészek (egyszer használható kivétel).**

- Használat előtt ellenőrizze a sértetlenségét.
- Minden páciens után cserélje ki.

## Rendszeres cserék

#### **A vízmatrac**

Szivárgások elkerülésére a vízágyat évente cserélje.

#### **Kanmed Baby Fészek**

A Baby Fészek fogyóeszköz. Ha a Kanmed Baby Fészket, ha sérülés, használat, vagy az elhasználódás jeleit mutatja, de legalább évente, ki kell cserélni

Egyszer használatos Fészek (egy betegre való) is létezik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cég helyi képviselőjével, vagy további információkért látogassa meg a [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se) honlapot.

## Rendszeres ellenőrzések

| Ajánlott ellenőrzések                                                  | Végzi:                       | Gyakoriság                |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| Vízszint a vízágyban, fűtőlap, Baby Fészek – tiszták, sérülésmentesek? | A felhasználó                | Minden ágyazás előtt      |
| Kábelek és csatlakozók tiszták, sérülésmentesek?                       | A felhasználó                | Minden bekapcsoláskor     |
| Bekapcsoláskor megfelelő az önteszt?                                   | A felhasználó                | Minden bekapcsoláskor     |
| Biztonsági rendszer ellenőrzése a 9. Fejezet szerint.                  | Technikus vagy a felhasználó | Évente                    |
| Elektronikus biztonsági ellenőrzés (a kórházi előírás szerint)         | Technikus                    | Évente                    |
| Hőmérséklet ellenőrzés, lásd, mint lent.                               | Technikus vagy a felhasználó | Évente vagy kétség esetén |

## Hőmérséklet ellenőrzés

A hőmérséklet ellenőrzéshez használjon speciális, lehetőleg bőrhőmérőt. A beépített hőmérséklet ellenőrző rendszer az YSI400 típusú szenzorral használható (a szenzor pontossága jobb, mint  $\pm 0,2$  °C).

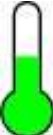
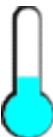
**Megjegyzés:** Ezen eljárás során a szabvány méretű vízágyat használja.

- A megszokott módon készítse elő az ágyat és tegye a hőmérséklet szenzort az ágy közepére, úgy rögzítse (ragtapasszal, vagy hasonló módon), hogy a szenzor érintkezzen a vízágygal. Fedje be a szenzort valamilyen hőszigetelő anyaggal. Ellenőrizze, hogy a vízágyban nincs levegő.
- Állítsa be a hőmérsékletet 37 °C-ra és várja meg, amíg a rendszer hőmérséklete kiegyenlítődik (Megjegyzés: Ez akár órákig is eltarthat).
- Ellenőrizze, hogy a speciális hőmérőn, (vagy a beépített hőmérséklet monitoron) és a szabályozó egység kijelzőjén ugyanaz a hőmérséklet látható, a megengedett eltérés  $\pm 0.7$ °C.

## 8 Riasztási funkciók, jelzések és tennivalók

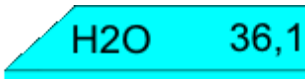
### Hőmérséklet riasztások

A riasztások a beépített hőmérséklet monitorra vonatkoznak és nincs hatásuk a BabyMelegítő működésére. A hőmérséklet monitor csak akkor aktiválódik, ha az YSI400 kompatibilis hőmérséklet szenzort csatlakoztatta. Ha a rendszer riasztást eredményező hőmérséklet eltérést észlel, hang- és fényriasztás kezdődik, a kijelzőn villog a hőmérő ikon, és a sárga LED. A riasztás gomb megnyomásával a riasztás két percre elnémul. Ha a riasztást kiváltó ok nem szűnik meg, 2 perc után a riasztás újraindul.

| Jelzés                                                                                          | Leírás / Tennivaló                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(VILLOG) | <p><b>Magas hőmérséklet.</b> A szenzor hőmérséklete magasabb a beállított felső riasztási határértéknél.</p> <p><b>Tennivaló:</b> Ellenőrizze a beállításokat és a páciens testhőmérsékletét. Vegye figyelembe, hogy a vízmatrac lassan hűl le.</p>                                                                                                                                                                                          |
|              | <p><b>Hőmérséklet OK!</b> (Általában ez látható). A szenzor hőmérséklete a beállított Alsó és Felső riasztási határérték között van.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <br>(VILLOG) | <p><b>Alacsony hőmérséklet.</b> A szenzor hőmérséklete alacsonyabb a beállított alsó riasztási határértéknél.</p> <p><b>Tennivaló:</b> Ellenőrizze, hogy a szenzort megfelelően rögzítették-e a páciensre. Ellenőrizze a BabyMelegítő megfelelő működését, a megfelelő hőmérséklet beállítást. Ha a szenzor hőmérséklete nő, de még nem érte el a beállított alsó riasztási határt, a jelzés kék, de nem villog (nem riasztási állapot!)</p> |

## Gyorsjelzések

Csak tájékoztató rendszerüzenetek, a rendszer normál módon működik tovább. Az arc ikonok színe a matrac hőmérséklet és az YSI400 hőmérséklet szenzor érték kombinációjától függ.

| Jelzés                                                                              | Leírás / Tennivaló                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Túl meleg / Lassú lehűlés / Magas hőmérséklet riasztás.</b> A matrac hőmérséklete magasabb, mint a beállított érték, vagy a hőmérséklet monitor YSI400 szenzor melegebb, mint a felső riasztási hőmérséklet.<br><b>Teendő:</b> Általában akkor fordul elő, ha a beállított hőmérsékletet csökkenti. Mindig ellenőrizze a beállítást, szükség esetén a Rendszer megfelelő hőmérsékletre hűléséig vegye ki a páciens.                                                                                                     |
|    | <b>A határokon belül!</b> A rendszer elérte a beállított hőmérsékletet, a hőmérséklet monitor érték is a riasztási határértékeken belül van (ha a szenzor csatlakoztatva van). A rendszer működésre kész, feltételezve, hogy megfelelő hőmérsékletet állított be.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <b>Kevés meleg / Lassú melegedés / Alacsony hőmérséklet riasztás.</b> A matrac még nem érte el a beállított hőmérsékletet, vagy a hőmérséklet monitor YSI400 szenzora hűvösebb, mint a beállított alsó riasztási hőmérséklet (ha a szenzor csatlakoztatva van). Normál állapot hidegben való bekapcsoláskor.<br><b>Teendő:</b> Ellenőrizze a hőmérséklet monitor szenzorát. Ellenőrizzen minden beállítást. Hidegben való bekapcsolás esetén a páciens csak akkor helyezhető el a Készülékben, ha a zöld arc ikon világít. |
|    | <b>Magas matrac hőmérséklet.</b> A mért hőmérséklet több, mint 0,8 °C-kal magasabb a beállított értéknél. A matrac hőmérséklete az ikonban látható.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>A határokon belül!</b> A mért hőmérséklet a beállított $\pm 0,8$ °C határon belül van.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Alacsony matrac hőmérséklet.</b> A mért hőmérséklet a beállítottnál több, mint 0,8 °C-kal alacsonyabb. A matrac hőmérséklete az ikonban látható.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Közepes fontosságú hibák és riasztások

Közepes fontosságú riasztást okozó eltérés felismerésekor riasztás kezdődik (hibakód a kijelzőn, hangriasztás, a riasztás LED sárgán villog). A riasztás gomb megnyomása után a Készülék 2 percig normál üzemmódban tovább működik. A riasztást kiváltó ok megmaradása esetén a riasztás újra indul.

| Kód | Leírás                                                                                                                                           | Tennivaló                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Megjegyzés                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20  | <b>Alacsony H<sub>2</sub>O hőmérséklet riasztás.</b> A mért <b>Vízágy</b> hőmérséklete a beállítottnál több, mint 1°C alacsonyabb.               | Törölje a riasztást. Ellenőrizze a vízmatrac hőmérsékletét. Ha van logikus magyarázat (pl. a vízmatrac túl nagy hőterhelése, extra méretű vízmatrac használata, stb), tegye meg a szükséges javításokat. Majd indítsa újra a rendszert. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni. | Ez a riasztás víz módban csak 4 órával a rendszer indítás után aktiválódik, vagy ha a hőmérsékletet megváltoztatta. |
| 21  | <b>Alacsony Gél hőmérséklet riasztás.</b> A <b>gélmatrac</b> mért hőmérséklete a beállítottnál több, mint 1°C-kal alacsonyabb.                   | Törölje a riasztást. Ellenőrizze a gélmatrac pillanatnyi hőmérsékletét. Ha van logikus magyarázat (pl. a gélmatrac nagy hőterhelése), tegye meg a szükséges javításokat. Majd indítsa újra a rendszert. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                 | Ez a riasztás gél módban csak 4 órával a rendszer indítás után aktiválódik, vagy ha a hőmérsékletet megváltoztatta. |
| 22  | <b>Magas hőmérséklet riasztás.</b> A <b>Gél</b> - vagy a <b>vízmatrac</b> mért hőmérséklete több, mint 1 °C-kal meghaladja a beállított értéket. | Törölje a riasztást. Ha van logikus magyarázat (pl. a beállított érték alacsonyabb, mint a szoba hőmérsékletet, a matracot sugárzó hő éri, vagy hasonló), tegye meg a szükséges javításokat. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                            | Ez a riasztás csak 4 órával a rendszer indítás után aktiválódik, vagy ha a hőmérsékletet megváltoztatta..           |
| 23  | <b>A hőmérséklet monitor interface hibája.</b>                                                                                                   | A monitort meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                     |
| 24  | <b>Hibás YSI400 hőmérséklet szenzor.</b>                                                                                                         | A külső hőmérséklet szenzort ki kell cserélni.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                     |

**25**
**A hőmérséklet szenzor  
lecsatlakoztatva**

Csatlakoztassa újra az érzékelőt, vagy törölje a riasztást a riasztás némitás gombbal.

## Fontos riasztások

Fontos riasztást okozó hiba felismerésekor a Rendszer fűtése leáll és riasztás kezdődik (hibakód a kijelzőn, hangriasztás, a riasztás LED pirosan villog). A riasztás gomb megnyomása után a Készülék készenlét üzemmódba kerül. Újraindításkor gondosan ellenőrizze az önteszt lefutását.

| Kód | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                             | Tennivaló                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01  | <b>Feszültség-kimaradás</b> előfordul normál üzemeltetés során.                                                                                                                                                                                                    | A feszültség-kimaradás riasztást a felhasználó a riasztás gomb megnyomásával 2 percre némíthatja. Ha feszültség visszatért, törölje a riasztást és indítsa újra a Készüléket.                                                                                                                                                                                                                       |
| 02  | <b>Magas H<sub>2</sub>O hőmérséklet riasztás:</b> A mért H <sub>2</sub> O-Matrac hőmérséklet (thermistor T1 vagy T3) több, mint harminc másodpercre meghaladta a 41°C-t.                                                                                           | Törölje a riasztást. Ellenőrizze a vízagy pillanatnyi hőmérsékletét. Ha van logikus magyarázat (pl a külső hőforrás zavarja a fűtőlapot), tegye meg a szükséges javításokat. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                         |
| 03  | <b>Mérési hiba:</b> A független, hardware alapú biztonsági áramkör szerint a H2O T3 thermistor által mért hőmérséklet nagyobb, mint 42 °C, vagy a T4 thermistor által mért hőmérséklet nagyobb, mint 43 °C <b>vagy</b> a belső referencia eltérése több, mint 1 %. | Törölje a riasztást. Ellenőrizze a vízagy pillanatnyi hőmérsékletét. Ha van logikus magyarázat (pl a külső hőforrás zavarja a fűtőlapot), tegye meg a szükséges javításokat. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                         |
| 04  | <b>Magas GÉL hőmérséklet riasztás:</b> A mért Gél matrac hőmérséklet (thermistor T2 vagy T4) meghaladta a 45°C-t (csúcs érték).                                                                                                                                    | Törölje a riasztást. Ellenőrizze a vízagy pillanatnyi hőmérsékletét. Ha van logikus magyarázat (pl a külső hőforrás zavarja a fűtőlapot), tegye meg a szükséges javításokat. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                         |
| 05  | <b>Szenzor hiba A:</b> Thermistor T1 vagy T2, vagy a mérőkör hibás (nyitott hurok).                                                                                                                                                                                | Törölje a riasztást. Cserélje ki a fűtőlapot. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                                                                                                                                        |
| 06  | <b>Szenzor hiba B:</b> Thermistor T3 vagy T4, vagy a mérőkör hibás (nyitott hurok).                                                                                                                                                                                | Törölje a riasztást. Cserélje ki a fűtőlapot. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                                                                                                                                        |
| 07  | <b>Szenzor hiba C:</b> Thermistor T1, T2, T3 vagy T4, vagy a mérőkör hibás (49 °C-nál magasabb érték).                                                                                                                                                             | Törölje a riasztást. Cserélje ki a fűtőlapot. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                                                                                                                                        |
| 08  | <b>Szabályozási hiba:</b> A fűtőlap kimenete aktív (vagy inaktív) több, mint 120 egymást követő másodpercig, jelezve a kimenő áramkörben levő hibát.                                                                                                               | A szabályozó egységet cserélje ki és a hibás egységet minősített szerelő vizsgálja meg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 09  | <b>Magas belső hőmérséklet:</b> TA szabályozó egység belső hőmérséklete meghaladja a 60°C-t.                                                                                                                                                                       | Törölje a riasztást. Ha van logikus magyarázat (pl. a szabályozó egység jelentős hőterhelése), tegye meg a szükséges javításokat. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                                                    |
| 10  | <b>Biztonsági relé hiba:</b> A biztonsági relé nem megfelelően működik.                                                                                                                                                                                            | A szabályozó egységet cserélje ki és a hibás egységet minősített szerelő vizsgálja meg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11  | <b>Túl nagy áramerősség a fűtőlapban:</b> Belső rövidzárlat a fűtőlapban.                                                                                                                                                                                          | A szabályozó egységet és a fűtőlapot cserélje ki és a hibás rendszert minősített szerelő vizsgálja meg.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 12  | <b>H<sub>2</sub>O üzemmódban egyenetlen fűtőlap hőmérséklet:</b> Természetellenes hőmérsékletkülönbség (> 1,4° C ) mérhető a két H2O thermistor T1 és T3 között.                                                                                                   | Törölje a riasztást. Ha van logikus magyarázat (pl. a felmelegítő fázisban jelentősen megdöntött ágy, alacsony vízszint a vízagyban, külső hőforrás, valamelyik thermistor jelentős hőterhelése), tegye meg a szükséges javításokat. Indítsa újra a rendszert. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni. |
| 13  | <b>Egyenáram hiba.</b> TA fűtőlap hőmérséklete kisebb, mint 9 V, vagy nagyobb, mint 28 V.                                                                                                                                                                          | Ha a szabályozó egységet külső egyenáramról üzemelteti, akkor ellenőrizze az akkumulátor feszültségét és az adaptert. Ha a Készüléket váltóáramú elektromos hálózatról üzemelteti és ez a riasztás kezdődik, akkor a szabályozó egységet meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                                                                       |
| 14  | <b>Gél üzemmódban egyenetlen fűtőlap hőmérséklet:</b> Természetellenes hőmérsékletkülönbség a két H2O thermistor T1 és T2, VAGY a T3 és T4 között. A hidegindítást követő két órában, a megengedett maximális hőmérsékletkülönbség 8° C, ezután 4° C.              | Törölje a riasztást. Ha van logikus magyarázat (pl. a gélmatraccot az alumínium lap nélkül használja, külső hőforrás, a fűtőlap jelentős hőterhelése), tegye meg a szükséges javításokat. Ellenőrizze az önteszt megfelelő lefutását. Ha a riasztás ismét jelentkezik, akkor a Készüléket meg kell vizsgálni/ki kell cserélni.                                                                      |



## 9 A Biztonsági funkciók ellenőrzése

### Ellenőrzési utasítások

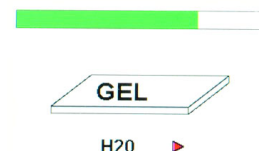
#### Önellenzés bekapcsoláskor

Csatlakoztassa a szabályozó egységet hálózati feszültségre, valamint a fűtőlaphoz. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültséget jelző LED zölden villog.

Nyomja meg a Start/Készenlét gombot és ellenőrizze, hogy a következők történnek az alább ismertetett sorrendben.

1. Látható a kiválasztott matraccmód.
2. hallható a biztonsági relé kattánó hangja.
3. A szabályozó egység szimbólum zöld színűre vált.
4. A fűtőlap szimbólum zöld színűre vált.
5. Egy rövid "sípolás" hallható.
6. A rendszer 37 °C-on kezd működni.

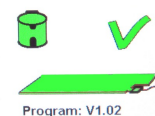
1) **Önteszt folyamatban.** Látható a kiválasztott matracc mód (GÉL vagy H2O). **Megjegyzés:** Az üzemmód megváltoztatása lehetséges a bal vagy a jobb nyíl megnyomásával, amint az a kijelzőn látható. A matracc mód megváltoztatása után az önteszt újraindul.



2) **Önteszt kész.** A szabályozó egység és a fűtőlap szimbólum színe zöldre vált.

Egy rövid "sípolás" hallható és a piros riasztás LED egyszer felvillan.

Látható a szabályozó egységben futó programverzió száma.



#### A H2O üzemmódban egyetlen fűtőlap hőmérséklet riasztás ellenőrzése.

Indítsa el a Rendszert H2O-módban, 37 °C fokon, a fűtőlapra ne helyezzen vízagyat. Az **Alarm 12** elkezdődik 15 percn belül. (Megjegyzés: Alarm 08 alkalomadtán megjelenhet az első riasztás következményeként).

#### Az egyetlen fűtőlap hőmérséklet riasztás ellenőrzése (GÉL üzemmód).

Indítsa el a Rendszert GÉL- módban, 37 °C fokon, a fűtőlapra ne helyezzen gélmatraccot. Az **Alarm 14** elkezdődik 15 percn belül. (Megjegyzés: Alarm 08 alkalomadtán megjelenhet az első riasztás következményeként).

#### Hálózati feszültség hiba riasztás

A Rendszer ellenőrzést vízággal és gélmatraccal végezze el.

1. Indítsa el a melegítést.
2. Körülbelül egy per után válasszon a 37 °C-tól különböző hőmérsékletet, és ezt jegyezze fel.
3. Körülbelül 2 perc várakozás után húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozóból.
4. Ellenőrizze, hogy a szabályozó egység riasztás jelzése villogni kezd és intermittáló hangriasztás hallható, legalább 10 percig.
5. Kapcsolja vissza a hálózati feszültséget és ellenőrizze, hogy látható a hálózati riasztás. Nyomja meg a riasztás gombot.
6. Indítsa újra a rendszert és ellenőrizze, hogy a melegítés elkezdődik, és a hálózati feszültség kimaradása előtt beállított hőmérséklet látható.

## 10 Tartozékok, pótalkatrészek és technikai dokumentáció

Egyéb tartozékok, más méretű- és típusú matracok is rendelkezésre állnak. A Cég helyi megbízottjától minden ezzel kapcsolatos információ megszerezhető, vagy látogassa meg a [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se) honlapot. A Használati Utasítás más nyelveken is letölthető a Kanmed honlapjáról.

| Azonosító                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Leírás                                                             | Mennyiség |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| BW3-001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Teljes Kanmed Baby Melegítő készlet vízmatracral                   | 1         |
| BW3-020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Szabályozó egység BW3                                              | 1         |
| BW3-003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fűtőlap                                                            | 1         |
| BW-50-003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vízmatrac 4,5 liter (standard) 600 x 270 mm                        | 1         |
| BW-50-010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10 literes vízmatrac, Kanmed single ágyakhoz. 60 x 40 cm           | 1         |
| BW-50-015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vízmatrac ikreknek. 60 x 58 cm.                                    | 1         |
| BW3-029                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Kanmed Clean Water tableta                                         | 20        |
| GE-602815                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gél matrac zsebbel 600 x 280 x 15 mm                               | 1         |
| GE3-003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Integrált gél matrac.                                              | 1         |
| BW-50-025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Baby Fészek kék (többször használható) 650/400 x 350 mm            | 1         |
| BW-50-025-P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Baby Fészek rózsaszín (többször használható) 650/400 x 350 mm      | 1         |
| BW-50-025-Y                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Baby Fészek sárga (többször használható) 650/400 x 350 mm          | 1         |
| BW-50-025XL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Baby Fészek Extra nagy                                             | 1         |
| BW-50-027                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Baby Fészek. Vízmatrac ikreknek.                                   | 1         |
| BW-50-200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Baby Fészek fehér egyszer használatos 650 x 350 mm                 | 20        |
| BW3-079                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Szervizkönyv, Angol                                                | 1         |
| BW3-0837                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Készülék rögzítő. 2017 május után gyártot vezérlő egységehez       | 1         |
| BB-112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tartó a készülék rögzítőhöz. A Kanmed ágyak alá építve             | 1         |
| 800-0527                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Konzol a 25 mm-es tartó rúdhoz. Az optimális láthatóság érdekében. | 1         |
| BW3-099                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | YSI hőmérséklet szenzor                                            | 1         |
| BW3-100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hőmérséklet tesztelő box                                           | 1         |
| <b>Pótalkatrészek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                    |           |
| A Kanmed-től, vagy a Cég helyi képviselőjétől megszerezheti a pótalkatrészek listáját, valamint a Szervizkönyvet, amelyben a diagnosztikához, a karbantartáshoz és a Kanmed által jóváhagyott javításokhoz szükséges valamennyi információ megtalálható. Vegye figyelembe, hogy a központi panel nem javítható, csak cserélni lehet. |                                                                    |           |
| 699-1171                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hálózati kábel 230V (Svéd dugalj)                                  | 1         |
| 400-009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tápegység                                                          | 1         |
| 400-005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fűtőlap és hálózati csatlakozó felület                             | 1         |
| 400-003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | YSI-szenzor csatlakozó felület                                     | 1         |
| 400-001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fő PCB                                                             | 1         |
| 400-020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Felső rész, a kijelző panellel                                     | 1         |
| 400-0152                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Műanyag alsó rész                                                  | 1         |
| 400-017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Címkék                                                             | 1         |
| 400-0194                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hátoldali fedőlap                                                  | 1         |
| 400-007                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | LED- Kijelző                                                       | 1         |
| 400-023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Belső kábel készlet                                                | 1         |

## 11 Technikai adatok

### Fűtőlap, BW3-003

|                          |                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Feszültség               | 24 Volt DC a BW3 szabályozó egységből, ha a Készüléket hálózatra csatlakoztatta vagy 12/24 V DC, ha 12/24V akkumulátor a feszültségforrás.                |
| Teljesítményfelvétel     | 50 Watt, 10 Watt, ha szabályozó egység 12 Volt akkumulátorról üzemel.                                                                                     |
| Méreték és súly          | 580 x 250 mm / 0,5 kg                                                                                                                                     |
| Csatlakozó kábel hossza  | 1,2 m                                                                                                                                                     |
| Borítás                  | PVC                                                                                                                                                       |
| Vízállóság               | Igen                                                                                                                                                      |
| vezetőképesség - felület | Elektromosan nem vezető                                                                                                                                   |
| Sugárzás                 | Nincs mérhető mágneses, vagy elektromos erőter.                                                                                                           |
| Várható élettartam       | A BW3 fűtőlap várható élettartama a 2 évet. De csak abban az esetben, ha lap kezelése és karbantartása a Használati Utasításban leírtak szerint történik. |

### Szabályozó egység, BW3-020

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hálózati feszültség/Frekvencia | 100 - 240V AC / 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                             |
| Akkumulátor                    | 24V DC 12V DC (csökkentett melegítő kapacitással).                                                                                                                                                                                                   |
| Teljesítményfelvétel           | Max 100 VA (csúcsérték). Átlagos teljesítményfelvétel 15 VA                                                                                                                                                                                          |
| Beállítás                      | 25 °C - 35 °C, 0,5 °C lépésekben<br>35 °C - 38 °C, 0,1 °C lépésekben                                                                                                                                                                                 |
| Szabályozás pontossága         | Jobb, mint $\pm 1.0$ °C                                                                                                                                                                                                                              |
| Kijelző felbontása             | 0.1 °C                                                                                                                                                                                                                                               |
| Hangriasztás                   | 55 dBA normál, 45 dBA csökkentett hangerőnél, 1 m vízszintes távolságban<br><b>Megjegyzés:</b> A hangerőt csendes környezethez alkalmazták, szülőszoba - vagy gyermekágy, stb.                                                                       |
| Túlmelegedés riasztás          | Víz hőmérséklet: $39.5 \pm 0.5$ °C, GÉL módban: $40,0 \pm 1$ °C                                                                                                                                                                                      |
| Méreték és súly                | Magasság 200 mm, szélesség 140 mm, átmérő 150 mm. Súly 1400 g                                                                                                                                                                                        |
| Biztosítékok                   | Elsődleges biztosítékok; a tápegységbe beépítve.<br>Másodlagos biztosítékok; a fűtőlap csatlakozójába beépítve.                                                                                                                                      |
| Üzem mód                       | Folyamatos működésre tervezve.                                                                                                                                                                                                                       |
| Vízállóság                     | Az előírások szerint összeállítva merülés-biztos.                                                                                                                                                                                                    |
| Várható élettartam             | Kanmed a BW3 szabályozó egységre az első használatbavételtől számított 10 év garanciát vállal, ha a Készülék használata és szervizelése a Használati Utasításban leírtak szerint történt, illetve azt semmilyen okból és módon sem változtatták meg. |

### Vízmatrac, BW50-003

|                             |                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions and Weight       | Hosszúság 600 mm, szélesség 270 mm, magasság 30 mm,<br>Más méretek is rendelkezhetők. Keresse fel a Márkakereskedőt.<br>Súly kb. 0.2 kg (töltetlenül), kb. 4.5 kg (vízzel töltve) |
| Anyaga                      | Orvos minőségű PVC                                                                                                                                                                |
| Kanmed Clean Water tabletta | 10db tabletta. A szennyezett vízből, iható vizet állít elő. Termékbiztonsági adatokkal kapcsolatban érdeklődjön Kanmed forgalmazójánál.                                           |
| Várható élettartam          | A vízagy várható élettartama az első használatbavételtől egy év. De csak abban az esetben, ha vízagy kezelése és karbantartása a Használati Utasításban leírtak szerint történik. |

### Gélmatrac, GE-602815. GE3-003 Integrált gél matrac.

|                    |                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Méreték            | Hosszúság 600 mm, szélesség 280 mm, magasság 15 mm, súly kb. 2,3 kg. (3 kg)                                                                                                                                          |
| Anyaga             | AKTON viscoelastikus polymer, polyether urethane (PU) filmbe zárva.                                                                                                                                                  |
| Várható élettartam | A gélmatrac élettartama használatbavételtől számított 5 néhány év. De csak abban az esetben, ha matrac felülete nem tört meg, illetve a kezelése és karbantartása a Használati Utasításban leírtak szerint történik. |

### Kanmed Baby Fészek BW50-025 (re-usable type)

|         |                                                                     |
|---------|---------------------------------------------------------------------|
| Méreték | Hosszúság 650 mm, szélesség 450 mm, magasság 50 mm lapon. Kb. 600g. |
| Anyaga  | Borítás: Jó minőségű ÖKOTEX kategóriájú gyapot és polyester.        |

|                                                                                                    |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | Töltet: Polyester szál.                                                                              |
| Mosási ajánlások                                                                                   | Ajánlott hőmérséklet 60°C, Mosható 90°C de ez rövidíti az élettartamát. Csak szárítógépben szárítsa. |
| Különböző színben, méretben és anyagban áll rendelkezésre. Kérjük, keresse fel a Márkakereskedést. |                                                                                                      |

### Kanmed Baby Fészek BW50-200 (egyszer használatos)

|                                                                                                    |                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Méret                                                                                              | Hosszúság 650 mm, szélesség 450 mm, magasság 50 mm.                                                      |
| Anyaga                                                                                             | Borítás: Nem szőtt polypropylene, 40 g / m <sup>2</sup><br>Töltet: Thermoloft DW, Libeltex AB, Bredaryd. |
| Különböző színben, méretben és anyagban áll rendelkezésre. Kérjük, keresse fel a Márkakereskedést. |                                                                                                          |

### Melegítő kapacitás

|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standard Kanmed vízágy<br>(A vízágyat ajánlatos langyos vízzel feltölteni) | Körülbelül 4-6 °C óránként.<br>(Körülbelül 22 °C szobahőmérsékleten, kb. 4,5 liter vízzel feltöltve, a feltöltött matracot baby ágyba helyezve, két réteg lepedővel takarja le. Csatlakoztassa a Készüléket a hálózathoz, vagy közvetlenül 24 V feszültségű akkumulátorhoz.                                 |
| Gélmatrac                                                                  | Körülbelül 8-10 °C óránként.<br>(Körülbelül 22 °C szobahőmérsékleten, a matracot baby ágyba helyezve, a Fészekkel és egy réteg lepedővel letakarva. Csatlakoztassa a Készüléket a hálózathoz, vagy közvetlenül 24 V feszültségű akkumulátorhoz, vagy a BW3-007 Akkumulátor Kábelhez (12 - 24 V DC adapter). |

### Biztonsági szabványok

|               |                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Szabványok    | EN 60 601-1 , EN 60 601-1-2, EN 60 601-2-35                              |
| Védelmi szint | BF, Defibrillátor biztos, Class I                                        |
| CE jelzés     | Megfelel MDD 93/42 EEC. MDD class IIB. (EC 0413= Intertek SEMKO, Sweden) |

### Környezeti feltételek, normál használat

|                            |                                         |
|----------------------------|-----------------------------------------|
| Hőmérséklet / Páratartalom | +10 - + 34 °C / 10 - 90%, nem kicsapódó |
|----------------------------|-----------------------------------------|

### Környezeti feltételek, tárolás és szállítás

|                            |                                             |
|----------------------------|---------------------------------------------|
| Hőmérséklet / Páratartalom | - 40 - + 70 °C / 10 - 100%, a nem kicsapódó |
|----------------------------|---------------------------------------------|

### EMC irányelvek

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A Kanmed BabyMelegítő BW3 rendszer nem használható más berendezés közelében, vagy arra ráhelyezve. Ha a Kanmed BabyMelegítő BW3 rendszert mégis más berendezés közelében, vagy arra ráhelyezve kell üzemeltetnie, akkor gondosan ellenőrizze a Készülék normál működését.<br>További EMC információk a Használati Utasításban és a Szervizkönyvben találhatóak. |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Csatlakozás akkumulátorhoz

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ha a szabályozó egységet közvetlenül 24 V akkumulátorról táplálja, akkor vegye figyelembe, hogy a bemenet központi pólusa a pozitív (+).<br>Ellenőrizze, hogy a tápegység minimum 3 A DC áramerősség leadására képes.<br>(A BW3 szabályozó egység 2,5/5,5 mm feszültség bemenete biztosíték- és polaritás-védelemmel ellátott.) |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Módosítások

|  |                                                                                                                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A szabályozó egység, a fűtőlap, a gél-, vagy a vízmatrac bármely megváltoztatása a Kanmed garancia elvesztését vonja maga után. Bármely változtatásra kizárólag a Kanmed írásbeli engedélye birtokában kerülhet sor. |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 12 Garancia

A Kanmed garantálja a vásárlónak, hogy a BW3 szabályozó egység és/vagy a fűtőlap anyaghibától és gyártáshibától mentes, és arra a szállítástól számított 12 hónap garanciát nyújt.

A Kanmed Baby Fészek, a vízágy és a gélmatrac és egyéb tartozékok a szállításkor garantáltan hibamentesek.

Bármilyen hiba esetén a Kanmed kizárólagos kötelezettsége javításra új- vagy felújított alkatrésszel, illetve a Cég döntése szerint a Készülék cseréjére, vagy a vételár visszafizetésére terjed ki.

A garancia megszűnik a Készülék megváltoztatásakor, nem a Kanmed, vagy a Kanmed által feljogosított szerelő/szerviz által végzett szabályozás, javítás esetében, illetve ha a változtatás, szabályozás, javítás nem a Kanmed írásbeli utasításai szerint és alapján történt. Szintén érvénytelen a garancia, ha a Készüléket más célra, nem megfelelően/gondatlanul használták, vagy megsérült.

A garancia feltétele a hiba garanciaidőn belüli azonnali jelzése a Kanmed-nek, vagy az általa feljogosított kereskedőnek.

A Kanmed kizárólagos joga a hiba meghatározása.

A Kanmed semmilyen esetben sem felelős olyan speciális-, vagy következményes károkért, amelyek a garancia megsértéséből, a szerződés megsértéséből, gondatlanságból adódnak.

## 13 Használatból kivonás



Ha a Kanmed BabyMelegítő elérte élettartama végét, akkor lehetőség szerint az EU 2002/96/EC (WEEE) direktíva szerint kell kivonni a forgalomból.



## 14 EMC kompatibilitási nyilatkozat

A BabyWarmer BW3 megfelel az IEC 60601-1-2 Elektromágneses zavarok (EMC) vonatkozó követelményeinek. A BabyWarmer BW3 készüléket kórházi környezetben kell használni, de nem szabad a HF sebészeti felszerelés vagy MR kamera közelében.

**FIGYELMEZTETÉS:** A tartozékok és kábelek használata, kivéve azokat, amelyeket a berendezés gyártója megadott vagy megadott, megnöveli az elektromágneses sugárzást vagy csökkentheti a készülék elektromágneses immunitását, és nem megfelelő működést eredményezhet.

**VIGYÁZAT:** A hordozható RF kommunikációs berendezéseket (például mobiltelefonokat, rádió adókat, antenna kábeleket és külső antennákat) legfeljebb 30 cm-re (12 hüvelyk) kell használni a BabyWarmer BW3 bármelyik részéhez, beleértve a gyártó által megadott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romlik.

**FIGYELMEZTETÉS:** A BabyWarmer BW3 rendszert nem szabad más berendezéssel szomszédságban vagy egymásra rakni. Ha szomszédos vagy halmozott felhasználásra van szükség, a BabyWarmer BW3 rendszert be kell tartani, hogy ellenőrizze a normál működését abban a konfigurációban, amelyben használják.

Az EMC-nek a meghatározott kibocsátási és immunitási szabványnak való megfelelésével, a tesztszinttel stb. Kapcsolatos további információkért lásd a BabyWarmer BW3 szervizkönyvet.

**KANMED<sup>o</sup> BABYWARMER**

**KANMED<sup>o</sup>**  
a MedCare Visions® company

Gårdsfogdevägen 18B  
SE-168 67 BROMMA – Stockholm  
Sweden

Telephone +46 8 56 48 06 30

E-Mail: [info@kanmed.se](mailto:info@kanmed.se)  
Web page: [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se)

A Készüléket kizárólagos joggal forgalmazza, garanciaidőn belüli és utáni szervizét ellátja:

**TRIMUS Kft.**  
1156 Budapest,  
Páskomliget u. 69. fsz. 3.  
Tel/fax: 410-1148, 415-0770  
E-mail: [trimus@t-online.hu](mailto:trimus@t-online.hu)  
[www.trimus.hu](http://www.trimus.hu)



**Kanmed AB**

Gardsfogdevägen 18 B  
16867 Bromma

**E-Mail**    [info@kanmed.se](mailto:info@kanmed.se)

**Telefon**    +46 85 64 80 630